

## Uživatelská Příručka

CZ



Baterie:  
3x AAA – alkalická  
nebo NiMH

Pro výměnu baterií  
odšroubujte zadní víčko  
proti směru hodinových  
ručiček

### Vložení baterií

1. Zkontrolujte, zda je svítidla vypnutá, a odšroubujte zadní víčko (A).
2. Vyměňte staré baterie a vložte nové baterie, dbejte na správnou polaritu. Nové baterie vložte tak, aby jejich polarita odpovídala značkám (+) a (-) na držáku baterií. Dbejte na správné vložení baterií tak, jak je zde popsáno, protože nesprávné vložení baterie může svítidlu poškodit.
3. Zadní víčko opět našroubujte. Svítidlo je nyní připraveno k použití.



### Obsluha

Úplné stisknutí (B)	Zapnuté světlo (100 %) —> vypnuté světlo
Částečné stisknutí (B)	Dočasně zapnuté
Opakované úplné stisknutí (B)	Zapnuté světlo (100 %) —> zapnuté světlo (50 %) —> zapnuté světlo (8 %) —> stroboskop —> vypnuté světlo (opakující se cyklus)

### Vlastnosti

- Světelné režimy : 3 – silný/střední/slabý + stroboskop a dočasné zapnutí
- Fokus : snadná úprava fokusu jednou rukou
- Tělo je vyrobeno z leteckého hliníku a je opatřeno odolným eloxovaným ochranným povrchem
- Ochrana proti přepólování a PWM regulace pro přesný světelný výstup
- Anti-roll (ochrana proti kutálení)

### Parametry

Lumeny	: 300 lm / 150 lm / 25 lm
Kandely	: 3 720 cd
Dosah svitu	: 120 m
Výdrž	: 2 h / 8 h 45 min / 27 h
Ochranné krytí	: IP X4
Nárazuvzdornost	: 1,5 m
Baterie	: 3x AAA – alkalické nebo NiMH
LED	: Cree XP-G2
Hmotnost	: 79 g bez baterií
Rozměry	: 116,5 x 27 mm

### Bezpečnostní pokyny a upozornění

#### Výměna baterie

Při výměně baterií svítidlo nejprve vypněte a potom odšroubujte víčko (A) a vložte nové alkalické nebo NiMH baterie. Jakmile jsou baterie správně vloženy podle předepsaných označení polarit (+) a (-) na držáku baterií, zašroubujte víčko. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy ve správné polaritě (viz výše).

## Uživatelská Příručka

SK



Baterie:  
3x AAA – alkalická  
alebo NiMH

Pre výmenu batérií  
odskrutkujte zadnú krytku  
proti smeru  
hodinových ručičiek

### Vloženie batérií

1. Skontrolujte, či je svetidlo vypnuté a odskrutkujte zadnú krytku (A).
2. Vyberte starú batériu a vložte novú batériu, dbajte na správnu polaritu. Novú batériu vložte tak, aby jej polarita zodpovedala značkám (+) a (-) na držiaku batérie. Dbajte na správne vloženie batérie tak, ako je tu popísané, pretože nesprávne vloženie batérie môže svetidlo poškodiť.
3. Zadnú krytku opäť naskrutkujte. Svetidlo je teraz pripravené na použitie.



### Obsluha

Úplné stlačenie (B)	Zapnuté svetlo (100 %) —> vypnuté svetlo
Čiastočné stlačenie (B)	Dočasne zapnuté
Opakované úplné stlačenie (B)	Zapnuté svetlo (100 %) —> zapnuté svetlo (50 %) —> zapnuté svetlo (8 %) —> stroboskop —> vypnuté svetlo (opakujúci sa cyklus)

### Vlastnosti

- Svetelné režimy : 3 – silný/stredný/slabý + stroboskop a dočasné zapnutie
- Fokus : jednoduchá úprava fokusu jednou rukou
- Telo je vyrobené z leteckého hliníku a je opatrené odolným eloxovaným ochranným povrchom
- Ochrana proti prepólovaniu a PWM reguláciu pro presný svetelný výstup
- Úprava Anti-roll (zabránenie kotúľaniu)

### Parametre

Lumeny	: 300 lm / 150 lm / 25 lm
Kandely	: 3 720 cd
Dosvit	: 120 m
Výdrž	: 2 h / 8 h 45 min / 27 h
Ochranné krytie	: IP X4
Nárazuvzdornosť	: 1,5 m
Baterie	: 3x AAA – alkalické alebo NiMH
LED	: Cree XP-G2
Hmotnosť	: 79 g bez batérií
Rozmery	: 116,5 x 27 mm

### Bezpečnostné pokyny a upozornenie

#### Výměna batérie

Pri výmene batérií svetidlo najskôr vypnite a potom odskrutkujte krytku (A) a vložte nové alkalické alebo NiMH batérie. Akonáhle sú batérie správne vložené podľa predpísaného označenia polarit (+) a (-) na držiaku batérií, zaskrutkujte krytku. Uistite sa, že sú batérie vložené v správnej polarite (Pozri vyššie).

## Használati Útmutató

HU



Akkumulátor:  
3 db AAA (alkáli  
vagy NiMH)

Az akkumulátorok  
cseréjéhez csavarja a  
zárókupakot az óramutató  
járásával ellentétes irányba

### Akkumulátorok behelyezése

1. Az elemlámpa legyen kikapcsolva. Csavarja ki a zárókupakot (A).
2. Vegye ki a régi akkumulátorokat és helyezze be az újakat. Ügyeljen a megfelelő polaritásra. Az új akkumulátorok behelyezésekor kövesse az elemrekeszben látható, polarításra vonatkozó (+) és (-) jelzéseket. Tartsa be az akkumulátorok behelyezésére vonatkozó utasításokat – ellenkező esetben az elemlámpa károsodhat.
3. Csavarja vissza a zárókupakot. Az elemlámpa használatra kész.



### Működés

Teljes megnyomás (B)	Világítás be (100%) --> Világítás ki
----------------------	---

Megnyomás félig (B)	Pillanatnyi fény
---------------------	------------------

Újabb teljes megnyomás (B)	Világítás be (100%) --> Világítás be (50%) --> Világítás be (8%) --> Villlogás --> Világítás ki (a ciklus ismétlődik)
----------------------------	--

### Jellemzők

- Üzem módok : 3 – Erős / Közepes / Gyenge + Villlogás és Pillanatnyi fény
- Fókusz : Egyszerű, egykezes, azonnali fókuszálás
- Test: repülőgépszerkezetekkel azonos minőségű, tartós alumínium ellenálló eloxált védőbevonattal
- Polarításvédelem és PWM moduláció a pontos fény érdekében
- Rögzítőgyűrű

### Jellemzők

Fényáram : 300 lm / 150 lm / 25 lm  
Fényerősség : 3720 cd  
Fény hatótávolsága : 120 m  
Működési idő : 2 óra / 8 óra 45 perc / 27 óra  
Vízállóság : IPX4  
Ütésállóság : 1,5 m  
Akkumulátor : 3 db AAA (alkáli vagy NiMH)  
LED : Cree XP-G2  
Súly : 79 g (akkumulátor nélkül)  
Méret : 116,5 x 27 mm

### Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

#### Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátorok cseréjekor először kapcsolja ki az elemlámpát, majd vegye le a zárókupakot (A), és helyezze be az új alkáli- vagy NiMH-akkumulátorokat. Miután behelyezte az új akkumulátorokat az elemrekeszben látható, polarításra vonatkozó (+) és (-) jelzéseknek megfelelően, csavarja vissza a zárókupakot. Az akkumulátorok behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polarításra (lásd fent).

## Instrukcja Użytkownika

PL



Bateria:  
3 x AAA – Alkaliczne  
lub NiMH

Odkręcić zakrętkę kręcąc  
w kierunku przeciwnym  
do kierunku ruchu  
wskazówek zegara

### Wymiana baterii

1. Upewnić się, że latarka jest wyłączona i odkręcić zakrętkę (A).
2. Wyjąć zużyte baterie i włożyć nowe, zwracając uwagę na biegunowość. Nowe baterie należy włożyć zgodnie z zaznaczeniem biegunowości (+) i (-) podanym na mocowaniu baterii. Wszystkie trzy baterie należy zainstalować w opisany sposób, ponieważ nieprawidłowe zamontowanie baterii może spowodować uszkodzenie latarki.
3. Wkręcić ponownie zakrętkę. Latarka jest w tym momencie gotowa do użytku.



### Użytkowanie

Naciśnięcie do oporu (B)	Światło włączone (100%) --> światło wyłączone
--------------------------	--

Naciśnięcie do połowy (B)	Zaświecenie chwilowe
---------------------------	----------------------

Ponowne naciśnięcie do oporu (B)	Światło włączone (100%) --> Światło włączone (50%) --> Światło włączone (8%) ?? ?? (powtórzenie cyklu)
----------------------------------	---

### Charakterystyka

- Tryby świecenia : 3 – mocny / średni / słaby + stroboskop i włączanie chwilowe
- Skupienie wiązki światła : łatwe, wykonywane jedną ręką natychmiastowe skupienie wiązki
- Korpus wykonany z wytrzymałego aluminium lotniczego pokrytego trudnościerną powłoką anodową
- Zabezpieczenie przed nieprawidłową biegunowością baterii i regulacja PWM stabilizująca strumień świetlny
- Zabezpieczenie przed toczaniem

### Dane techniczne

Strumień świetlny : 300 lm / 150 lm / 25 lm  
Światłość : 3720 cd  
Zasięg : 120 m  
Czas działania : 2 godz. / 8 godz. 45 min. / 27 godz.  
Wodoodporność : IPX4  
Odporność na upadek z wysokości : 1,5 m  
Bateria : 3 x AAA – Alkaliczne lub NiMH  
Dioda LED : Cree XP-G2  
Ciężar : 79 g bez baterii  
Wymiary : 116,5 x 27 mm

### Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

#### Wymiana baterii

Aby wymienić baterie, najpierw należy wyłączyć latarkę, następnie odkręcić zakrętkę (A) i włożyć nowe baterie alkaliczne lub NiMH. Po poprawnym zainstalowaniu baterii zgodnie z zaznaczeniem biegunowości (+) i (-) podanym na mocowaniu baterii zakręcić ponownie zakrętkę. Przy wkładaniu baterii szczególną uwagę należy zwrócić na ich biegunowość (patrz wyżej).

## Uporabniški priročnik

SI



Baterija:  
3x AAA - alkalna  
ali NiMH

Za zamenjavo baterij odvijte zadnji pokrov proti smeri urnega kazalca

### Vstavitev baterij

1. Preverite, da je svetilka izklopljena, in odvijte zadnji pokrov (A).
2. Stare baterije odstranite in vstavite nove baterije, bodite pozorni na pravilno polarnost. Nove baterije vstavite tako, da je njihova polarnost v skladu z oznakami (+) in (-) na nosilcu baterije. Bodite pozorni na pravilno vstavitev baterij na tukaj opisan način, nepravilna vstavitev baterij svetilko namreč lahko poškoduje.
3. Zadnji pokrov privijte nazaj. Svetilka je zdaj pripravljena za uporabo.



### Upravljanje

Popoln pritisk na (B)	Vklopljena svetloba (100 %) ---> svetloba izklopljena
Delni pritisk na (B)	Začasno vklopljena
Večkratni popolni pritisk na (B)	Vklopljena svetloba (100 %) ---> vklopljena svetloba (50 %) ---> vklopljena svetloba (8%) ---> stroboskop ---> izklopljena svetloba (ponavljajoči se cikel)

### Lastnosti

- Svetlobni načini : 3 - močan/srednji/šibek + stroboskop in začasen vklop
- Fokus : enostavno upravljanje fokusa z eno roko
- Ohišje svetilke je izdelano iz letalskega aluminija in je opremljeno z odporno eloksirano zaščitno površino
- Zaščita pred pregorevanjem in PWM regulacija za točno oddajanje svetlobe
- Anti-roll (zaščita pred kotaljenjem)

### Parametri

Lumini	: 300 lm/150 lm/25 lm
Kandela	: 3.720 cd
Domet svetlobe	: 120m
Vzdržljivost	: 2h/ 8h45min/ 27h
Razred zaščite	: IP X4
Odpornost na udarce	: 1,5 m
Baterija	: 3 x AAA - alkalne ali NiMH
LED	: Cree XP-G2XP-G2
Teža	: 79 g brez baterij
Dimenzije	: 116,5 x 27 mm

### Varnostna navodila in opozorila

#### Zamenjava baterij

Pri E zamenjavi baterij i svetilko najprej izklopite, nato odvijte pokrov (A) in vstavite nove alkalne ali NiMH baterije. Ko sta bateriji pravilno vstavljeni v skladu s predpisanimi oznakami polarnosti (+) in (-) na nosilcu baterij, pokrov privijte. Preverite, da sta bateriji vstavljene v pravilni polarnosti (glej zgoraj).

## Korisnički priručnik

HR



Baterija:  
3 x AAA - Alkalna ili  
NiMH

Odvijte stražnji čep u smjeru obrnutom od kazaljke na satu radi zamjene baterija

### Umetanje baterija

1. Provjerite je li svjetiljka isključena i odvijte stražnji čep (A).
2. Izvadite stare baterije i stavite nove pazeći na pravilan polaritet. Nove baterije umetnite sukladno oznakama polariteta (+) i (-) na držaču baterija. Pripazite da bateriju umetnete kako je opisano, jer inače može doći do oštećenja svjetiljke.
3. Pričvrstite natrag stražnji čep. Svjetiljka je sada spremna za uporabu.



### Rukovanje

Pritisak do kraja (B)	Svjetlo uključeno (100%) ---> Svjetlo isključeno
Pritisak do pola (B)	Tipkalo uključeno
Ponovljeni pritisk do kraja (B)	Svjetlo uključeno (100%) ---> Svjetlo uključeno (50%) ---> Svjetlo uključeno (8%) ---> Bljeskalica ---> Svjetlo isključeno (ciklus se ponavlja)

### Značajke

- Načini rada svjetla: 3 - Jako I srednje I slabo + bljeskalica i tipkalo
- Izoštavanje: Jednostavno jednoručno izoštravanje svjetlosnog snopa
- Kućište od izdržljivog kvalitetnog aluminija s tvrdim eloksiranim zaštitnim premazom
- Zaščita polariteta i PWM regulacija za preciznu kontrolu jačine svjetla
- Sprječavanje kotrljanja

### Specifikacije

Lumini	: 300lm/ 150lm /251m
Kandela	: 3720cd
Domet snopa	: 120 m
Trajanje rada	: 2h/8h 45min/27h
Vodootpornost	: IPX4
Otpornost na udarce	: 1,5m
Baterija	: 3 x AA - Alkalna ili NiMH
LED	: Cree XP-G2
Težina	: 79g bez baterija
Dimenzije	: 116,5 x 27mm

### Sigurnosne upute i upozorenja

#### Zamjena baterije

Prilikom zamjene baterija najprije isključite svjetiljku prije skidanja stražnjeg čepa (A) i umetanja novih alkalnih ili NiMH baterija. Pričvrstite stražnji čep kada su baterije pravilno postavljene sukladno navedenim oznakama polariteta na držaču baterija (+) i (-). Treba paziti da se baterije stave u skladu s polaritetom (pogledajte gore)